

WAT ASS LASS | 05.05. - 14.05.

WAT
ASS
LASS?

Un air de famille : Julien et Andrea Arpetti se produiront ensemble le 5 mai à l'Aalt Stadhaus de Differdange.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**

Placebo **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

Willis Tipps **S. 10**

EXPO

Ausstellungen **S. 11 - S. 16**

Tony Cragg **p. 12**

KINO

Programm **S. 17 - S. 27**

Tarde para la ira **p. 18**

(Couverture : Emile Hengen)

FR, 5.5.

KONFERENZ

Ten Years of the Laboratory for Photovoltaics and Semiconductor Physics, public lecture, University of Luxembourg, Maison du savoir (2, avenue de l'Université), *Esch*, 17h30.

MUSEK

Der Liebestrank, Oper von Gaetano Donizetti, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Rock against cancer, avec Mister Cover, Zero Point Five, DJ Deniz Labong, Rockhal, *Esch*, 20h.

Oaktree feat. Tcha Limberger, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 20h30. Tél. 26 81 21-304.

Alex Grillo & Christian Sébille, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87. Dans le cadre du festival Passages.

Junior Mack + Blind B. and The Visionaires, Blues, Sang a Klang, *Luxembourg*, 20h30.

The Vegetable Orchestra, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 21h. Tél. 26 32 26 32.

Julien Arpetti, Andrea Arpetti et plus, si affinité, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 21h. Tél. 5 87 71-19 00.

Fabrice Bez et Michael Cuvillon, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Curtains - Vorhang auf für Mord, mit der Gruppe Geoghelli des Lycée de Garçons Esch-sur-Alzette, Festsaal im Lycée de garçons, *Esch*, 19h30. Réservierungen : Tél. 55 62 85-1.

La bonne éducation, deux pièces en un acte d'Eugène Labiche, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

WAT ASS LASS | 05.05. - 14.05.

Cassé, de Rémi de Vos, avec Eugénie Anselin, Caty Baccega, Olivier Foubert, Denis Jouselin, Nicole Max, Francesco Mormino, Franck Sasonoff et Jules Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Operatioun Lara, vun der Claudia Gysel, an d'Lëtzebuergesch adaptéiert vum Jean-Claude Wolff, mam Déifferdenger Theater, Theatersall, *Differdange*, 20h. Tel. 691 61 65 87 (Méi. - Fr. 18h - 20h).

Les émergences, vol. 4 : Premières, chorégraphies de Baptiste Hilbert, Aifric Ni Chaoimh, Elisabeth Schilling et Giovanni Zazzera, Trois C-L (Bananefabrik, 12, rue du Puits), *Luxembourg*, 20h. www.danse.lu

Simon & Jan - Halleluja, Comedy, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

And the Stars Look Very Different Today, eine Hommage an David Bowie, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Moulins à paroles, d'Alan Bennett, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer et Catherine Marques, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Filhos da lua, projection du documentaire de Mauro Almeida Cabral sur les Yanomami dans la forêt amazonienne du Brésil, suivi d'une rencontre avec le réalisateur, Haus vun der Natur, *Kockelscheuer*, 12h - 13h30. Inscriptioun : Tél. 29 04 04-1.

Inauguration du shared space et du projet urbain « Am Duerf », av. Grande-Duchesse Charlotte, *Dudelange*, 15h.

Weibereien, humorvoll Fraegeschichten aus der ganzen Welt vu der Betsy Dentzer, mat Nadine Kauffmann a Nancy Schlammes, Veräinshaus, *Garnich*, 19h30.

Am Kader vum Klengkonschtfestival. www.garnich.lu

SA, 6.5.

JUNIOR

Loopino dans la chambre aux régals, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 (F), 14h (F) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32.

The Hogboon, eine neue Oper für Mitwirkende und Zuhörer aller Altersgruppen, Philharmonie, großes Auditorium, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 32 26 32.

24H Electro for Kids, family music workshop, Rockhal, *Esch*, 11h - 13h.

Wolleke molen an dra liesen, Atelier fir Kanner vu sechs bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45.

KONFERENZ

James Bond et l'histoire : De la guerre froide à l'après-11 Septembre, par Yves Steichen, Centre National de l'Audiovisuel, *Dudelange*, 10h. www.zpb.lu

MUSEK

24H Electro, Rockhal, *Esch*, 11h.

Heute Abend: Lola Blau, Musical von Georg Kreisler, unter der Regie von Isabella Gregor, mit Carin Filipcic, Kasino am Kornmarkt, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 71 81 81 8

Luxembourg Clarinet Choir, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Quatuor Rueda Libre et l'orchestre Tango 02, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Noureddine Khourchid et les derviches tourneurs de Damas, Arsenal, grande salle, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Liebe Triebe, mit Yannchen Hoffmann und Erny Delosch, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Ulrich Ellison & Tribe, Blues, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tel. 0049 6582 2 57.

Frauenchor Polyhymnia und Anne Leiding, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Luxembourg Little Big Band, ënner der Direktioun vum Pierre Kremer, Veräinshaus, *Garnich*, 20h. Am Kader vum Klengkonschtfestival. www.garnich.lu

Hooverphonic, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

Chris Watson, ferme de la Madelonne, *Sterpigny (B)*, 21h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Camatta Monk, jazz, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Les émergences, vol. 4 : Premières, chorégraphies de Baptiste Hilbert, Aifric Ni Chaoimh, Elisabeth Schilling et Giovanni Zazzera, Trois C-L (Bananefabrik, 12, rue du Puits), *Luxembourg*, 17h + 20h. www.danse.lu

Der Besuch der alten Dame, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Georg Kreisler weilt leider nicht mehr unter uns, aber das Werk des Wiener Satirikers ist unsterblich: Am 6. Mai wird sein Musical „Heute Abend: Lola Blau“ im Trierer Kasino aufgeführt.



RADIO

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Dienstag
09.05.2017
18:30 - 19:30

Radio für den Frieden / Geflüchtete bei der Radioarbeit

Die aktuelle Sendung aus der Sendereihe südnordfunk.
Eine Übernahme von Radio Dreyeckland, Freiburg

EVENT

WAT ASS LASS | 05.05. - 14.05.

INDIE-ROCK

Der Placebo-Effekt

Luc Caregari

Einst, in den 1990ern, als Retter der Rockmusik gefeiert, haben Placebo längst die Grenzen zum Mainstream überschritten. Begeistern tun sie immer noch, allerdings nicht mehr die Fans der ersten Stunde.

Als sich Brian Molko und Stefan Olsdal, die beiden Gründungsmitglieder der Band, Ende der 1980er Jahre in der American International School of Luxembourg begegneten, geschah ... nichts. Erst Jahre später, als beide in London lebten, beschlossen sie, musikalisch zusammenzuarbeiten. Das Projekt Placebo war geboren. Mit ihrem androgynen Auftreten - Make-Up, gefärbte Fingernägel und Röcke -, ihrer schnellen und schwermütigen Musik setzten sie einen Kontrapunkt zur Grunge-Welle, die gerade aus Seattle über die ganze Welt schwappte. Placebo waren Glam und aggressiv, Punk und romantisch: Sie waren das europäische Gegenstück zu Bands wie Nirvana oder Pearl Jam.

Placebos erstes selbstbetitelt Album erschien 1996 und schlug ein wie eine Bombe: Obwohl die Band nur von einem kleinen Label vertrieben wurde, schnellten ausgekoppelte Singles wie „Nancy Boy“ in den Charts auf die ersten Plätze. Musiklegenden wie David Bowie förderten sie und nahmen sie mit auf ihre Auslandstourneen. Und die gesamte internationale Musikpresse fraß ihnen aus der Hand. Kein Wunder, denn Placebo waren die Wiedergeburt des „Sex, Drugs and Rock'n'Roll“ in den eher aseptischen 1990ern - der Epoche des aufkommenden Techno und Elektro. Und sie machten ihrem schlechten Namen alle Ehre: „Auf unseren Tourneen ziehen wir eine Spur aus Blut und Sperma hinter

uns“, äußerte sich Brian Molko über das Leben „On the Road“.

Das größte Meisterstück gelang ihnen mit dem zweiten Album „Without You I'm Nothing“ - die Arrangements

Es folgten - wieder einmal - ausufernde Tourneen und anschließend wieder Studio-Arbeit. Aber das Resultat, die 2000 erschienene Platte „Black Market Music“, enttäuschte die Fans der ersten Stunde. Einerseits irritierten die musikalischen Ausflüge in den Elektrobeereich oder in jazzigere Töne das puristische Verständnis, während das Songwriting andererseits an sich einfach nur repetitiv und nicht innovativ genug war.

Zwar blieb der kommerzielle Erfolg der Band erhalten, aber die Indie-Szene hatte ab diesem Album mit Placebo abgeschlossen. Weitere Alben wie „Sleeping with Ghosts“ und „Meds“ folgten, ohne dass sich großartig etwas änderte - die Fangemeinde blieb ihnen treu, aber die Fachpresse verschmähte sie weiterhin - bis heute.

Ende 2008 kam es dann fast zum Bruch zwischen Molko und Olsdal: Tourneemüdigkeit und mangelnde Inspiration führten zu einer Zwangspause, bis es mit „Battle for the Sun“ (2009) mit neuem Drummer und frischem Elan weiterging. Der Trommler Steve Forrest hat die Band

zwar inzwischen wieder verlassen, aber die neue Verve von Placebo ist noch lange nicht verpufft. 2013 brachten sie die Nachfolgeplatte „Loud Like Love“ heraus, und seit 2016 sind sie auf ihrer 20-jährigen Jubiläumstournee. Was sicher auch einige NostalgikerInnen anziehen wird.

Am 9. Mai in der Rockhal.



Sie sind alt und brauchen das Geld: Placebo.

wurden verfeinert, das Songwriting erweitert und die von Molko verfassten Texte wurden von den Jugendlichen aufgesogen, als seien sie das ganz neue Testament. „A friend in need is a friend indeed, a friend with breasts and all the rest, a friend who's dressed in leather“ singt er in „Pure Morning“, das auch das Album einläutet. Es sind vor allem die hochemotionalen und sehr persönlichen Texte, die „Without You I'm Nothing“ zu einem Evergreen machten.

Bohner_Celis, Choreographien von Gerhard Bohner und Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Curtains - Vorhang auf für Mord, mit der Gruppe Geoghelli des Lycée de Garçons Esch-sur-Alzette, Festsaal im Lycée de garçons, Esch, 19h30. Reservierungen : Tel. 55 62 85-1.

Ralf Schmitz, Comedy, Europahalle, Trier (D), 20h.

La bonne éducation, deux pièces en un acte d'Eugène Labiche, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Cassé, de Rémi de Vos, avec Eugénie Anselin, Caty Baccega, Olivier Foubert, Denis Jousselin, Nicole Max, Francesco Mormino, Franck Sasonoff et Jules Werner, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Open House, von David Paquet, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Moulins à paroles, d'Alan Bennett, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer et Catherine Marques, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Mitch-Match Impro, salle « Le 10 » (595, rue de Neudorf), Luxembourg, 20h30. Réservation : www.improvisation.lu

KONTERBONT

Do it yourself on- & offline, erstes feministisches Barcamp in Luxemburg, Cid-femmes (14, rue Beck), Luxembourg, 10h30. Anmeldung: biblio@cid-fg.lu

Alles ëm de Béier, Maartplaz, Differdange, 11h - 23h.

Journée d'action et sportive, stands, démonstrations et ateliers de différentes associations du domaine des besoins spécifiques, place d'Armes, Luxembourg, 11h - 18h. Dans le cadre des semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques.

Visit Rockhal! visite guidée, Rockhal, Esch, 16h + 17h. Inscription : www.rockhal.lu

WAT ASS LASS | 05.05. - 14.05.

Rasch(t)Auer, eng satiresch kabarettistesche Liesung mam Roland Harsch, musikalesch Begleedung vum Cary Greisch (Gitar), Am Keller Duelem, *Garnich*, 16h. Am Kader vum Klengkonschtfestival. www.garnich.lu

Nuit de la culture, divers endroits de la ville, *Esch*, 18h. www.nuitculture.esch.lu

SO, 7.5.

JUNIOR

Loopino dans la chambre aux régals, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 10h30 (L), 14h (L) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32.

Das große Trommelzauberfest für die ganze Familie, parc de l'Indépendance (rue de l'École), *Strassen*, 10h30. www.stroossefestival.lu

Feuerwehrmann Sam Live, Trifolion, *Echternach*, 15h. Tél. 47 08 95-1.

White, von und mit der Catherine Wheels Theatre Company, Kulturhaus,

Niederanven, 16h. Tél. 26 34 73-1. AUSVERKAUFT!

Pettersson und Findus, Kinderstück nach Sven Nordqvist, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

The Hogboon, eine neue Oper für Mitwirkende und Zuhörer aller Altersgruppen, Philharmonie, großes Auditorium, *Luxembourg*, 16h. Tél. 26 32 26 32.

MUSEK

Marly Marques Quintet, jazz, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-444.

Saarbrücker SalonEnsemble, Schloss, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tél. 0049 681 5 06 13 13.

Le piano animé de Musicircus, performance musicale des élèves du conservatoire Gabriel Pierné de Metz, grande nef au Centre Pompidou, *Metz (F)*, 15h.

Les amis du chant, œuvres de Busto, Pärt, Glennie, Todd, Whitacre,

Thrower, Töpel, Stockmeier, Schmitt et Boumans, église, *Mensdorf*, 17h.

Twincl, église, *Hollenfels*, 17h.

Simon Boccanegra, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

The Cranberries, Rockhal, *Esch*, 20h.

Hooverphonic, maison de la culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

THEATER

La révolution #1 - Wir schaffen das schon, Matinée zum Theaterstück von Joël Pommerat, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Il faut qu'une porte soit ouverte ou fermée, d'Alfred de Musset, avec Valérie Bodson, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herndorf, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Cassé, de Rémi de Vos, avec Eugénie Anselin, Caty Baccega, Olivier Foubert, Denis Jouselin, Nicole Max, Francesco Mormino, Franck Sasonoff et Jules Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Pourama pourama, de et par Gurshad Shaheman, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 18h30. Tél. 0033 87 31 57 77.

Tanz 4, Choreografien von Julio Cesar Iglesias Ungo, Alexis Fernandez Ferrera und David Hernandez, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

PARTY/BAL

Thé dansant, avec l'orchestre RWB Combo, Cercle Cité, *Luxembourg*, 15h. www.luxembourg-ticket.lu

KONTERBONT

Vide-grenier, place Guillaume II, *Luxembourg*, 10h - 17h. Inscriptions : tél. 47 96-42 99.

Alles ëm de Béier, Maartplaz, *Differdange*, 11h - 19h.

Rencontres virtuelles dans le quartier du Pfaffenthal, Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit), *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45 00.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, *Grevenmacher*, 15h. Tél. 26 74 64-1.

MO, 8.5.

KONFERENZ

La parole est aux citoyens, table ronde dans le cadre du livre blanc sur l'avenir de l'Europe, avec Marc Angel, Maison de l'Union européenne (7, rue du Marché-aux-Herbes), *Luxembourg*, 17h. Inscription : comm-rep-lux@ec.europa.eu

Wéi eng Mobilitéit fir muer? Mat Gilles Caspar, Henk van Tuyl a Marie Sauvignon, Oekozerter (6, rue Vauban), *Luxembourg*, 18h15.

Fledermäuse: Blockade-Tier oder Umweltstar? mit Jan Herr und Vertretern von Naturschutzsyndikaten, Kulturzentrum, *Troisvierges*, 19h30.

Regelen, Grenzen a Konsequenzen an der Erzéiung, Elterenowend mat der Rolande Fellerich, maison relais, *Vianden*, 19h30.

MUSEK

Akkordeonale 2017, mit Stefan Straubinger, Alevtina Nikitina, Laurent Derache, Rinah Rakotova, Servais Haanen und Twelfth Day, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Récital vocal, par Ian Bostridge (ténor) et Lars Vogt (piano), œuvres de Schubert et Beethoven, Philharmonie, salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Pourama pourama, de et par Gurshad Shaheman, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 18h30. Tél. 0033 87 31 57 77.

KONTERBONT

Repas dans le noir, La Taverne (29, bd. Roosevelt), *Luxembourg*, 19h - 22h. Réservation : tél. 47 96 42 15. Dans le cadre des semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques.

Lange Nacht der europäischen Literatur, Lesungen mit Marie Darrieussecq, Guy Helmingier und Katja Lange-Müller, Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 26 20 52-444.

Die Nächte werden zwar gerade kürzer, aber trotzdem: Am 8. Mai feiert das Neimënster die „Lange Nacht der europäischen Literatur“ mit Katja Lange-Müller, Marie Darrieussecq und Guy Helmingier.



ERAUSGEPICKT



#Meng Aktioun. Kleng Schrëtt - Grouss Wierkung

Créé à l'initiative du Conseil supérieur pour un développement durable (CSDD), le site www.mengaktioun.lu invite **tout public, sociétés, associations ou personnes, à participer, à sa façon, à une action en faveur du développement durable**. Les 17 objectifs de développement durable de l'Agenda 2013 ont été adoptés par les dirigeants du monde en septembre 2015 lors d'un sommet historique des Nations Unies. Au cours des 15 prochaines années, tous les pays mobiliseront leurs énergies pour mettre fin à toutes les formes de pauvreté, combattre les inégalités et s'attaquer aux changements climatiques, préserver la diversité biologique et les ressources naturelles en veillant à ne laisser personne de côté. Le succès de l'Agenda 2013 et de ses objectifs ne dépend pas seulement des gouvernements, mais il repose également sur l'engagement de tous les acteurs de la société. C'est dans cet objectif que le CSDD a mis en place le nouveau site internet www.mengaktioun.lu, qui a pour but d'inciter le public, personnes privées, associations ou entreprises, à lancer, à leur échelle, des initiatives en faveur du développement durable. Cet appel public a pour objectif de **recenser tous les projets, de partager les bonnes idées et de sensibiliser tout un chacun aux questions relatives au développement durable**. Enfin, une brochure recensant les cinq meilleures initiatives sera éditée annuellement pour valoriser les projets qui auront permis d'avoir un impact positif dans cette démarche.



Aufruf an die Bevölkerung: Toten Fuchs gefunden? Bitte melden!

Die Regierung hat beschlossen auch 2017 etwa 150 verendete Füchse wissenschaftlich zu untersuchen. Um die Beprobung landesweit durchführen zu können, rufen die Naturverwaltung, die Veterinärverwaltung und das Gesundheitsamt die Bevölkerung dazu auf, weiterhin **jeden leblos aufgefundenen Fuchs unter folgender Nummer zu melden: Tel. 40 22 01-522 (7h - 17h)**. Das Tier selber sollte man liegen lassen; es wird dann von der Naturverwaltung oder von der Straßenbauverwaltung eingesammelt. **Die Meldung sollte jedoch schnellstmöglich gemacht werden**, damit die Kadaver so bald wie möglich zur Untersuchung ins Labor kommen können.



Schiefermuseum Haut-Martelange

An allen ersten Sonntagen der Monate Mai bis Oktober ist das Museumsgelände von **14h - 18h frei zugänglich**. Im neu eingerichteten **Bopebistro** kann man sich erfrischen oder Hausmacher-Gebäck verkosten. **Um 15h** startet die **geführte Besichtigung im Eingangsbereich beim Weiher**, mit Vorführung im Spalten und Zuschneiden, mit einem Film aus dem Jahre 1938 und dem Abstieg in die unterirdische Mine. Eine Fahrt mit dem Industriezug rundet den Nachmittag ab. **In den Monaten Juli und August, finden zusätzlich Führungen mittwochs und sonntags um 15h statt.** **Schülergruppen** können „Een Dag op der Koll“ erleben. Auch für **Kindergeburtstagsfeiern** und für **Familienfeste** eignet sich das Museum. Ein **Highlight ist das Kulturfestival Koll an Aktioun am Pfingstwochenende**. Am letzten Novemberwochenende, lässt der Weihnachtsmarkt und später die Borbelfeier das Jahr im Schiefermuseum ausklingen. Schiefermuseum, maison 3, L-8823 Haut-Martelange, Tel.: 23 64 01 41, info@ardoise.lu, www.ardoise.lu, www.facebook.com/MuseeArdoise



Spargel- und Erdbeerfest in Ehleringen

Am 14. Mai von 10h - 17h wird im „Kulturschapp“ in Ehleringen das Fest des Spargels und der Erdbeere abgehalten. Um 11h15 spielt die Beleser Musikgesellschaft mit zwei Formationen ein „Apéro-Konzert“. **Um 12h** bietet die Société avicole de Belvaux ein **klassisches Spargelmenü** an: Spargel mit rohem und

gekochtem Schinken, dazu Hollandaise-Sauce und Kartoffeln. Das **Menü wird zu 18 €/Person** angeboten. **Anmelden** für dieses Menü kann man sich **noch bis zum 8. Mai** unter der Nummer 62 17 15 957. Ebenfalls kann man Spargel à 8 €/kg und Erdbeeren à 5,90 €/kg unter der gleichen Nummer bis zum 8. Mai vorbestellen und am 14. Mai in Ehleringen abholen. Die Ware wird am Tage selbst morgens frisch gestochen bzw. gepflückt. Daneben bieten 12 Stände ihre Waren zum Verkauf an, darunter gleich drei Minifirmen, die von Sekundarschülern gegründet und geleitet werden.

„A voller Bléi! Äre Gaart a Balkon: e Paradäis fir eis Beien.“

Bei der Aktion „A voller Bléi“ des Mouvement Écologique und seinen Regionalsektionen



kann jede(r) Einzelne pünktlich zu Beginn der Pflanzsaison aktiv werden und im Garten oder auf dem Balkon durch **bienenfreundliche Blumen und Kräuter** einen **Beitrag zum Erhalt der Bienen und anderer Insekten** leisten. Das Überleben der Biene ist weltweit zunehmend bedroht. Gründe sind vor allem die Verwendung von Pestiziden und Milbenbefall, aber auch landwirtschaftliche Monokulturen, durch die die Bienen nicht mehr ausreichend Nahrung finden. Ziel der Kampagne ist daher, die **BürgerInnen für die bestehende Gefährdung der Bienen und anderer Insekten zu sensibilisieren und gleichzeitig zum Mitmachen anzuregen**: In einem Flyer werden von Experten ausgewählte Pflanzen als Balkon-Sets bzw. Gartenbeete empfohlen, die nicht nur schön aussehen, sondern auch zeitversetzt blühen und den Insekten besonders viel Nektar und Pollen liefern. Elf Gemeinden beteiligen sich bislang als „Pilotgemeinden“ an der Aktion. Die Neuauflage des auf Deutsch und Französisch verfassten Flyers ist beim Mouvement Écologique sowie in allen teilnehmenden Partnergeschäften erhältlich, die die empfohlenen Pflanzen im Verkauf haben und weiterführende Beratung bieten. Weitere Informationen und der Flyer sind unter www.meco.lu/beien verfügbar.

WAT ASS LASS | 05.05. - 14.05.

DI, 9.5.

JUNIOR

La dorure, atelier pour enfants de sept à douze ans, avec Camille d'Huart, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

KONFERENZ

Les limites dans l'éducation de nos enfants, soirée pour parents avec Olga Cardoso, maison relais Highlander (place Jean Jaurès), Esch, 18h.

MUSEK

Phoenix Chamber Orchestra, Voices International et le chœur Société Générale Bank & Trust, sous la direction de Thomas Raoult, avec Maurice Clement (orgue), Christine Leick (soprano) et Ignacio Gonzalez (baryton), Requiem de Fauré, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 12h30. Tél. 26 32 26 32.

Heute Abend: Lola Blau, Musical von Georg Kreisler, unter der Regie von Isabella Gregor, mit Carin Filipcic, Kasino am Kornmarkt, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 71 81 81 8

Der Liebestrank, Oper von Gaetano Donizetti, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Quatuor Ébène, œuvres de Mozart, Beethoven et Ravel, Philharmonie, salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Placebo, Rockhal, Esch, 20h. Siehe Artikel S. 4

Concert Actart, 1ère partie : The American Style par Aniela Stoffels, Stéphanie Pochet et Natalia Kovalzon, œuvres de Burton, Muczynski, Kovacs et Liebermann, 2e partie : Paris, Belle-Époque par Monique Simon, Aniela Stoffels, Katrin Reifenrath, Jean Hilger et Colette Kieffer, œuvres de Satie, Duprac, Saint-Saëns et Debussy, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

THEATER

Gute Pässe, schlechte Pässe - eine Grenzerfahrung, Tanzregie, Konzept und Bühne von Helena Waldmann, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Wenn Worte reden könnten oder: 14 Tage im Leben einer Stunde, Kabarett von und mit Jochen

Malmsheimer, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Julia Engelmann, poetry slam, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Sarah en clair-obscur, lecture par Michèle Frank, encadrement musical par René Wiroth (violon), auditorium Henri Beck du Cercle Cité, Luxembourg, 18h30. Tél. 47 96 27 32.

Bienvenue à Marly-Gomont, projection du film de Julien Rambaldi, Utopia, Luxembourg, 19h. Dans le cadre d'« écranApart 2017 ».

Koppeges a Bosseges, Liesung mam Henri Losch, centre culturel Kinneksbond, Mamer, 19h30. Tel. 26 39 51 60 (Dë. - Fr. 13h - 17h).

Lesung und Gespräch mit Georges Hausemer und David Wagner, Literaturzentrum, Mersch, 19h30.

I've Heard this One Before, an uncompetitive musical knowledge competition, De Gudde Wëllen (17, rue du Saint-Esprit), Luxembourg, 20h30. Tel. 691 59 54 84.

MI, 10.5.

KONFERENZ

La nature a (aussi) des droits, conférence déjeuner avec Valérie Cabanes, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), Luxembourg, 12h15. Org. etika, Attac Luxembourg, Altrimenti.

L'enfant et les écrans : une question d'éducation ? soirée pour parents avec Alaïde Rodrigues, école fondamentale, Alzingen, 19h30.

MUSEK

Der Ring - Babybabyballaballa, Neuinterpretation von Richard Wagners „Ring der Nibelungen“, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Per7ume + Inout Band, Aalt Stadhaus, Differdange, 20h. Tel. 5 87 71-19 00.

Snarky Puppy, Rockhal, Esch, 20h.

Fleshgod Apocalypse, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.



Dass sie schon mal Flüchtlinge vertreiben können wissen wir bereits: „Fledermäuse: Blockade-Tier oder Umweltstar?“ - Konferenz mit Jan Herr am 8. Mai in Vianden und am 11. Mai in Remerschen.

Ensemble instrumental Ars Nova et Neue Vocalsolisten Stuttgart, sous la direction de Philippe Nahon, œuvre de Moultaqa, Arsenal, salle de l'esplanade, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Quatuor Ébène & Michel Portal, jazz, Philharmonie, grand auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Les justes, d'Albert Camus, avec Sophie Langevin, Matthieu Moro, Frank Sasonoff, Luc Schiltz, Hervé Sogne, Brigitte Urhausen et Jérôme Varanfrain, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

DO, 11.5.

JUNIOR

Landart et climbing, atelier pour enfants de cinq à douze ans, Bambësches, Luxembourg, 14h30 - 17h. Inscription : kec@vdl.lu Org. Kanner-Elteren-Center.

Die Geschichte eines langen Tages, mit Agora, dem Theater der deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, Rotondes, Luxembourg, 15h. AUSVERKAUFT!

Ennerwee, mat der Betsy Dentzer, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 15h. Tel. 26 32 43-1.

KONFERENZ

Frühsexualisierung, Genderwahn - was ist da eigentlich dran? Vortrag von Prof. Dr. Uwe Sielert, VHS (Palais Walderdorff, Domfreihof 1b), Trier (D), 17h. Org. Bündnis Vielfalt statt Einfalt.

La numérisation de la société, table ronde avec un économiste, un scientifique, un historien et la députée européenne Mady Delvaux, Rotondes, Luxembourg, 18h30. Inscription : marketing@editpress.lu Dans le cadre de « Disons Le Jeudi ».

Monopole und Machtkonzentration in der Internetökonomie, Vortrag von Prof. Dr. Ulrich Dolata, Universität Luxemburg, Maison du savoir, Esch, 18h30. Org. OGBL.

Habiter / Occuper, par Didier Fiuza Faustino, Carré (1, rue de l'Académie), Luxembourg, 19h. Org. Luxembourg Center for Architecture.

Fledermäuse: Blockade-Tier oder Umweltstar? mit Jan Herr und Vertretern von Naturschutzsyndikaten, Biodiversum, Remerschen, 19h30. Tel. 76 00 26.

Russland verstehen - Der Kampf um die Ukraine und die Arroganz des Westens, Vortrag von Gabriele Krone-Schmalz, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1. Im Rahmen der Vortragsreihe „Horizonte“.

WAT ASS LASS | 05.05. - 14.05.

MUSEK

Six malentendus, avec Le chapelier fou, grande nef au Centre Pompidou, Metz (F), 18h30 + 20h.

L'ancien et le nouveau testament de la guitare, œuvres de Manuel M Ponce, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Toots and The Maytals, BAM (20, boulevard d'Alsace), Metz (F), 20h30.

Tremplin Soundrise, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Kill Emil + Mononome, support by Headmasta + 8CEE, De Gudde Wëllen (17, rue du Saint-Esprit), Luxembourg, 20h30. Tél. 691 59 54 84.

THEATER

In the Eruptive Mode, de Sulayman Al Bassam, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 19h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Peeping Tom: Moeder (Mère), Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Déi eng an déi aner, Kaméidistéck vum Roland Kalté, mat Danielle Werner, Pierre Bodry, Claude Faber a Marcel Hamilius, Centre des arts pluriels, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Alain Frei, Comedy, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Moulins à paroles, d'Alan Bennett, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer et Catherine Marques, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Repas dans le noir, Casa Fabiana (3, rue de Bonnevoie), Luxembourg, 19h - 22h. Réservation : tél. 47 96 42 15. Dans le cadre des semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques.

FR, 12.5.

KONFERENZ

Heterogenität oder Heteronormativität in Schulbüchern, Vortrag von Christian Köne, SchMIT-Z, Trier (D), 19h. Tél. 0049 651 4 25 14. Org. QueerNet Rheinland-Pfalz e.V.

MUSEK

Necroted + Knives To A Gun Fight + Arkaeon + Exposer + Prelude to Disaster, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 19h. www.entrepotarlon.be

Omer Avital Quintet, jazz, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.luxembourg-ticket.lu

The Brew, Kleiner Club, Saarbrücken (D), 20h.

Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Gisèle Ben-Dor, avec François Weigel (piano) et Denis Clavier (violon), œuvres de Copland, Gershwin, Piazzolla et Ginastera, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Ivan Paduart et Quentin Dujardin, jazz, maison de la culture, Arlon (B), 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Francesco Tristano et Kinan Azmeh, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87. Dans le cadre du festival Passages.

THEATER

Festival Les marionnettes sauvages, tout le village, Lasauvage, 14h15 - 22h. www.poppespennchen.lu

Der Besuch der alten Dame, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Happy Hour, von Lothar Kittstein. Mit André Meyer, Juliane Lang und Ronja Oppelt, Studio des Theaters, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Curtains - Vorhang auf für Mord, mit der Gruppe Geoghelli des Lycée de Garçons Esch-sur-Alzette, Festsaal im Lycée de garçons, Esch, 19h30. Reservierungen : Tél. 55 62 85-1.

Peeping Tom: Moeder (Mère), Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Cassé, de Rémi de Vos, avec Eugénie Anselin, Caty Baccega, Olivier Foubert, Denis Jouselin, Nicole Max, Francesco Mormino, Franck Sasonoff et Jules Werner, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Letzte Nacht, von Stewart O'Nan, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Catedral, spectacle de flamenco par la Compania Patricia Guerrero, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87. Dans le cadre du 12e festival du flamenco.

In the Eruptive Mode, de Sulayman Al Bassam, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

Moulins à paroles, d'Alan Bennett, avec Véronique Fauconnet, Colette Kieffer et Catherine Marques, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Issa Doumbia, comedy, Aalt Stadhaus, Differdange, 20h30. Tél. 5 87 71-19 00.

Open Stage, modéré par Nathalie Moretoni et Christian Ries, café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.

KONTERBONT

Friday Island, kultureller und sozialer Austausch zwischen Künstlern und Publikum über das Thema „Macht“, mit O. August, A. Bellenger & M.J. Isleib, Anne Lindner, Bill Balaskas, Ivar Veermäe und Kin, European Convention Center (4, place de l'Europe), Luxembourg, 18h.

Weibereien, humorvoll Fraugeschichten aus der ganzen Welt vu der Betsy Dentzer, mat Nadine Kauffmann a Nancy Schlammes, Kulturhaus, Niederaanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Soirée « La Boca », Tangomusek mat professionellen Dänzer, argentinesch Wäiner a Fingerfood,

Aufsteigender Stern der israelischen Jazz-Szene: Kontrabassist Omer Avital ist am 12. Mai mit seinem Quintett im Cube 521 in Marnach zu Gast.



WAT ASS LASS | 05.05. - 14.05.

Veräinshaus, *Garnich*, 20h. Am Kader vum Klengkonschtfestival.
Reservatioun: culture@garnich.lu

The Thief of Bagdad, projection du film muet de Raoul Walsh, accompagnement musical par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg sous la direction de Carl Davis, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

SA, 13.5.

JUNIOR

Supercussion, spectacle musical et bien rythmé, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

White, von und mit der Catherine Wheels Theatre Company, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 11h + 16h. Tél. 26 81 21-304.

Die Geschichte eines langen Tages, mit Agora, dem Theater der deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h.

Les enfants créent la une de leur journal, atelier pour enfants, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

The High Sign + Behind the Screen, projections des films muets de Buster Keaton et de Charlie Chaplin, accompagnement musical par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg sous la direction de Carl Davis, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32.

KONFERENZ

Donald Duck et Bugs Bunny contre les pays de l'Axe : Les films d'animation antinazis et antijaponais (1942-1945), par Paul Lesch, Centre national de l'audiovisuel, *Dudelange*, 10h. www.zpb.lu

MUSEK

Desperado, tribute to The Eagles, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.



Quand Bagdad était encore intacte : « The Thief of Bagdad » film muet de 1924 réalisé par Raoul Walsh, sera mis en musique par Carl Davis à la Philharmonie les 12 et 13 mai.

Roland Helm & Band, tribute to Leonard Cohen, Duksaal, *Freudenburg (D)*, 20h. Tél. 0049 6582 2 57.

MS-Benefiz Konzert, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 681 85 40 21.

Finale du festival Emergenza, avec The Drones-X, The Head, An Island for the Turtles, Kompere, Winehot, The Pickles, Dock in Absolute et Way Out, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 20h. www.entrepotarlon.be

Exil, théâtre musical de Sonia Wieder-Atherton, avec la cie Sans Père, Arsenal, salle de l'esplanade, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Archimède, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Pale Grey, De Gudde Wëllen (17, rue du Saint-Esprit), *Luxembourg*, 21h30. Tél. 691 59 54 84.

THEATER

Festival Les marionnettes sauvages, tout le village, *Lasauvage*, 10h - 17h. www.poppespennchen.lu

Der Besuch der alten Dame, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Tanz 4, Choreografien von Julio Cesar Iglesias Ungo, Alexis Fernandez Ferrera und David Hernandez, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Bohner_Celis, Choreographien von Gerhard Bohner und Stijn Celis, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

La révolution #1 - Wir schaffen das schon, von Joël Pommerat, in einer gekürzten Fassung des Saarländischen Staatstheaters, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Curtains - Vorhang auf für Mord, mit der Gruppe Geoghelli des Lycée de Garçons Esch-sur-Alzette, Festsaal im Lycée de garçons, *Esch*, 19h30. Reservierungen : Tél. 55 62 85-1.

Cassé, de Rémi de Vos, avec Eugénie Anselin, Caty Baccega, Olivier Foubert, Denis Jouselin, Nicole Max, Francesco Mormino, Franck Sasonoff et Jules Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Die Antrittsvorlesung, nach dem Monolog „Die Liste der Unerwünschten“ von Gerhard Zahner, mit Luc Feit, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Adaptation, de Sandy Flinto et Pierrick Grobéty, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Las campanas del olvido, spectacle de flamenco par la Compania Alberto Sellés, prélude par Rafael Rodriguez (guitare), Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre du 12e Festival du flamenco.

In the Eruptive Mode, de Sulayman Al Bassam, Théâtre du Saulcy, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 87 31 57 77.

PARTY/BAL

80's Party, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h.

KONTERBONT

Journée portes ouvertes, conservatoire, *Luxembourg*, 10h - 16h. Tél. 47 08 95-1.

GC Battles, concours de danse urbaine, Rotondes, *Luxembourg*, 13h - 17h.

Fête indienne et népalaise, Tramsschapp, *Luxembourg*, 12h. Org. Aide à l'enfance de l'Inde et du Népal.

Visites guidées de la ville de Luxembourg adaptées aux personnes à besoins spécifiques, rendez-vous rue du Marché-aux-Herbes, près de l'entrée du palais grand-ducal, *Luxembourg*, 14h30 + 16h30. Réservation : tél. 47 96 42 15. Dans le cadre des semaines de la sensibilisation aux besoins spécifiques.

Des friches militaires à la ville optimale, visite guidée avec Robert L. Philippart, départ place de la Constitution, *Luxembourg*, 16h (L). www.histoireurbaine.eu

The Thief of Bagdad, projection du film muet de Raoul Walsh, accompagnement musical par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg sous la direction de Carl Davis, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

WELTMUSEK

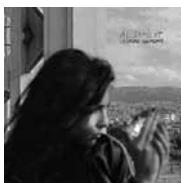
Willis Tipps



Oumou Sangaré ist zurück

Schon 1990, im Alter von 21 Jahren, hatte **Oumou Sangaré** mit ihrem ersten Album in ihrer Heimat wie auch in der aufblühenden Weltmusikszene Riesenerfolg. Sie stammt aus der Wassoulou-Region im Süden Malis und fiel mit ihrer markanten Stimme auf - und dadurch, dass sie sich in ihren Stücken lautstark für Frauenrechte einsetzte. Es folgten vier weitere gefeierte Alben. Die mittlerweile erfolgreiche Unternehmerin hat sich dann acht Jahre Zeit gelassen, um ihre neue Studio-CD **Mogoya** zu veröffentlichen, die in zeitgemäßem Stil von einem französischen Team und einem Schweden produziert wurde. Bei einem Stück trommelt sogar das Afrobeat-Urgestein Tony Allen seinen vielschichtigen Groove. Auch heute sind Oumou Sangarés Texte ausgesprochen politisch, und die Musik ist sogar noch etwas packender als sie es früher schon war. Da meldet sich eine starke Frau mit einem überzeugenden Album zurück.

Oumou Sangaré - Mogoya (No Format!)



Libanon feministisch

Soapkills gehörte zu den Pionieren der elektronischen arabischen Musik und war die angesagte Kultband im ganzen Nahen Osten. Die weibliche Hälfte des libanesischen Duos, **Yasmine Hamdan**, hat gerade ihr zweites. Soloalbum herausgebracht. Auch hier wird mit viel Elektronik gearbeitet, die Stimmung und die Stimme sind aber unüberhörbar im Libanon geerdet. Zehn der elf Stücke sind von der Künstlerin selber geschrieben und produziert; das Titelstück des Albums, **Al Jamilat**, ist ihre Vertonung einer Hymne über die Schönheit der Frau des 2008 verstorbenen palästinensischen Dichters Mahmud Darwish. Überhaupt ist es eine Platte, die mit überwiegend ruhigen Liedern die freie, emanzipierte Frau feiert, die sich nicht in die Rolle der Dienerin zwingen lässt. Al Jamilat, mit intimen Songs einer bemerkenswerten Sängerin und stimmungsvoller, teilweise sphärischer Begleitung, ist ein sehr schönes Stück moderner, aufgeklärter arabischer Musik.

Yasmine Hamdan - Al Jamilat (Crammed Discs)



Weltoffenes Polen

Zu den wichtigsten Gruppen, die in Polen die traditionellen Wurzeln erforschten, gehört die 1997 gegründete **Warsaw Village Band**, die diese Musik mit alten Instrumenten neu belebte. Im Laufe der Zeit hat sie sich auch neuen Stilen geöffnet. Für die Aufnahmen des aktuellen Doppelalbums **Sun Celebration** hat das Septett Musiker aus Indien und Pakistan eingeladen, sowie einen DJ, den iranischen Kamantsche-Virtuosin Kayhan Kalhor und die aus dem nordspanischen Galizien stammende, unkonventionelle Mercedes Peón. Sun Celebration ist eine Ode an die Kraft der Sonne. Crossover-Aufnahmen sind riskant, aber diese Platte ist wirklich gelungen, was vor allem daran liegt, dass hier erfahrene KünstlerInnen am Werke sind, die den Kernelementen der in der polnischen Tradition wurzelnden Kompositionen nachspüren und sie bruchlos in ihre Richtung fortentwickeln. Eine spannende Reise!

Warsaw Village Band - Sun Celebration (Jaro Medien)

Transglobal
World Music Chart



April - Top 5

1. **Bargou 08 - Targ** (Glitterbeat Record) Tunesien
2. **Omar Sosa & Seckou Keita - Transparent Water** (Otá Records / World Village) Kuba/Senegal
3. **Orchestra Baobab - Tribute to Ndiouga Dieng** (World Circuit) Senegal
4. **Tinariwen - Elwan** (Wedge) Mali
5. **Tamikrest - Kidal** (Glitterbeat Records) Mali

Die ganze Chart auf <http://www.transglobalwmc.com/> und bei Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ (Willi Klopottke)

WAT ASS LASS | 05.05. - 14.05.

SO, 14.5.

JUNIOR

Supercussion, spectacle musical et bien rythmé, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

Die Geschichte eines langen Tages, mit Agora, dem Theater der deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens, Rotondes, *Luxembourg*, 11h + 15h. AUSVERKAUFT!

White, von und mit der Catherine Wheels Theatre Company, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 11h + 16h. Tél. 26 81 21-304.

Die Wunderäpfel, Theater, *Trier (D)*, 17h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

MUSEK

Myriad Tree, jazz, salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52-444.

Simon Boccanegra, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Random Trio, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 17h.

Ad Libitum, œuvres de Praetorius, Mozart, Desmond et Berlin, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 17h. Tél. 26 20 52-444.

Quatuor Kreisler, œuvres de Schubert, Busoni et Brahms, Centre des arts pluriels, *Ettelbruck*, 18h. Tél. 26 81 21-304.

David Pfeffer, Kleiner Klub, Neugäßchen 9, *Saarbrücken (D)*, 20h.

Caetano Veloso & Teresa Cristina, Philharmonie, grand auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Festival Les marionnettes sauvages, tout le village, *Lasauvage*, 10h - 17h. www.poppespennchen.lu

Carte blanche aux écoles de flamenco du Luxembourg et de la Grande Région, Kulturfabrik, *Esch*, 14h. Tél. 55 44 93-1. Dans le cadre du 12e Festival du flamenco.

Die Antrittsvorlesung, nach dem Monolog „Die Liste der Unerwünschten“ von Gerhard Zahner,

mit Luc Feit, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Cassé, de Rémi de Vos, avec Eugénie Anselin, Caty Baccega, Olivier Foubert, Denis Jousselin, Nicole Max, Francesco Mormino, Franck Sasonoff et Jules Werner, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 28 28.

Der Besuch der alten Dame, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Tanz 4, Choreografien von Julio Cesar Iglesias Ungo, Alexis Fernandez Ferrera und David Hernandez, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Letzte Nacht, von Stewart O'Nan, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

KONTERBONT

Velosdag am Kanton Cliärref, Strooss tëscht *Clervaux a Weiswampach*, 10h - 18h. www.velosdag.lu

Blummemaart, Park Ouerbett, *Kayl*, 10h - 19h.

Grund Club Meeting + Family Day, avec foire aux disques, master classes, concerts, etc., Beim Nèssert, *Bergem*, 14h - 22h.

Journée portes ouvertes à la Cour de justice de l'Union européenne, visites guidées avec François Biltgen, Cour de justice de l'Union européenne (bd Konrad Adenauer), *Luxembourg*, 14h - 18h.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 15h. Tél. 26 74 64-1.

Visite guidée du haut fourneau, rendez-vous halle des poches à fonte (av. du Rock'n'Roll/av. des Hauts Fourneaux), *Esch*, 15h. visite@fonds-belval.lu

Des friches militaires à la ville optimale, visite guidée avec Robert L. Philippart, départ place de la Constitution, *Luxembourg*, 16h (F). www.histoireurbaine.eu